



COVID-19 台湾新たに本土 22593 例 輸入 41 例 計 22634 例

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2022-10-31

來源: 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮中心は、本日 **10 月 31 日**、「新たに増えた **COVID-19** 確診症例は **22,634** 例（うち本土症例 **22,593** 例、輸入症例 **41** 例）；更に、確診症例中、**59** 例の死亡者が出た」と発表。

指揮中心は、「本日、新たに増えた国内症例 **22,593** 例は、**5** 歳未満から **90** 代の男性 **10,556** 例、女性 **12,026** 例、性別調査中 **11** 例だ。患者分布は、新台北市 (**3,804** 例)、台中市 (**3,006** 例)、高雄市 (**2,765** 例)、桃園市 (**2,567** 例)、台北市 (**2,025** 例)、台南市 (**1,929** 例)、彰化県 (**1,265** 例)、屏東県 (**693** 例)、新竹県 (**632** 例)、雲林県 (**523** 例)、新竹市 (**523** 例)、苗栗県 (**494** 例)、南投県 (**480** 例)、嘉義県 (**419** 例)、宜蘭県 (**327** 例)、基隆市 (**324** 例)、花蓮県 (**265** 例)、嘉義市 (**252** 例)、台東県 (**121** 例)、金門県 (**101** 例)、澎湖県 (**72** 例)、連江県 (**6** 例) となる」としている。

指揮中心は、「本日新たに増えた死亡例は、本土症例 **59** 例で、**40** 代から **90** 代以上の男性 **30** 人、女性 **29** 人となる。全員が重症患者であり、**55** 例に慢性疾患が有り、**44** 例は三回のワクチン未完了 (**75%**) であった。彼らは **9 月 23 日** から **10 月 28 日** の間に確診され、**7 月 03 日** から **10 月 28 日** の間に死亡した。詳細は添付リストを参照されたい」と説明した。

指揮中心は、「本日増えた輸入症例 **41** 例は、**10** 代から **60** 代の男性 **17** 例、女性 **24** 例、『性別調査中 **0** 例』である。彼らは、**10 月 05 日** から **10 月 30 日** の間に入国していたが、**日本** および韓国 (各 **2** 例)、米国、シンガポール、ドイツ、カナダ (各 **1** 例) 以外の **33** 例の出国地を調査中だ」としている。

指揮中心は、「これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で **19,350,182** 例（排除された **11,634,680** 例を含む）となった。そのうち確診症例数は **7,712,726** 例であり、夫々輸入症例 **36,388** 例、本土症例 **7,676,284** 例、敦睦艦隊 **36** 例、航空機感染 **3** 例及び不明 **1** 例、調査中 **14** 例となっている。**2020** 年から **COVID-19** により累計 **12,831** 例が死亡しているが、うち **12,814** 例は本土のものであり、居住地分布では、新台北市 **2,615** 例、台北市 **1,444** 例、台中市 **1,319** 例、高雄市 **1,223** 例、桃園市 **969** 例、台南市 **951** 例、彰化県 **726** 例、屏東県 **504** 例、南投県 **401** 例、雲林県 **396** 例、苗栗県 **356** 例、嘉義県 **325** 例、基隆市 **282** 例、宜蘭県 **277** 例、花蓮県 **222** 例、新竹県 **211** 例、嘉義市 **204** 例、台東県 **180** 例、新竹市 **144** 例、澎湖県 **34** 例、金門県 **31** 例、連江県 **0** 例；その他に輸入症例 **17** 例となっている」としている。

指揮中心は、市民に対し、ワクチンをできるだけ速やかに接種完了し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの個人防護措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に出入りすることを避ける、あるいはハイリスク地区では、自発的に各项予防管理措置に協力し、『台湾ソーシャルディスタンスアプリ』をダウンロードするなどにより、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと再度訴える。

https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/232kVK_aLsDYh8n55Cz-ug?typeid=9

Taiwan found 22634 newly confirmed cases of COVID-19; 22593 domestic and 41 imported cases from abroad

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2022-10-31

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced today (Oct. **31**) that there were **22,634** newly confirmed cases of COVID-19 in China, including **22,593** local and **41** imported cases; further, there were **59** deaths.

The command center stated that the new **22593** local cases today are **10556** males and **12036** females, (**11** are under investigation of gender), aged between under **5** years old and over **90s**; The distribution of cases is New Taipei City

(3804 cases), Taichung City (3006 cases), Kaohsiung City (2765 cases), Taoyuan City (2567 cases), Taipei City (2025 cases), Tainan City (1929 cases), Changhua County (1265 cases), Pingtung County (693 cases), Hsinchu County (632 cases), Yunlin County (523 cases), Hsinchu City (523 cases), Miaoli County (494 cases), Nantou County (480 cases), Chiayi County (419 cases), Yilan County (327 cases), Keelung City (324 cases), Hualien County (265 cases), Chiayi City (252 cases), Taitung County (120 cases), Jinmen County (101 cases), Penghu County (72 cases), Lianjiang County (6 cases).

The command center pointed out that there were 59 new local deaths today. They were 30 males and 29 females, aged between in their 40s and over 90s, all of them were severe infections and 55 had chronic diseases where 44 had not been vaccinated for three times. The date of diagnosis was between September 23 and October 28, and the date of death was between July 03 and October 28, as for details, please see attached.

The command center explained that today there are 41 new imported cases from abroad, consisting of 17 males and 24 females (0 case is now under investigation of genders), aged between in their 10s and 60s. The cases are: 2 cases each from Japan and Korea, 1 case each from the United States, Singapore, Germany and Canada; the other 33 cases under investigation where they came from. They entered Taiwan during October 05 and October 30, 2022.

The command center's data shows there have been a total of 19,350,182 notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including 11,634,680 excluded cases). Among them, 7,712,726 cases were confirmed, 36,388 cases imported from abroad, 7,676,284 local cases, 36 cases of Dunmu fleet, 3 cases of aircraft infection and 1 case of unknown and 14 cases are under investigation. Since 2020, a total of 12,831 COVID-19 deaths have been recorded, of which 12,814 were local, the distribution of the counties and cities of the case shows 2,615 cases in New Taipei City, 1,444 cases in Taipei City, 1,319 cases in Taichung City, 1,223 cases in Kaohsiung City, 969 cases in Taoyuan City, 951 cases in Tainan City, 726 cases in Changhua County, 504 cases in Pingtung County, 401 cases in Nantou County, 396 cases in Yunlin County, 356 cases in Miaoli County, 325 cases in Chiayi County, 282 cases in Keelung City, 277 cases in Yilan County, 222 cases in Hualien County, 211 cases in Hsinchu County, 204 in Chiai City, 180 cases in Taitung County, 144 cases in Hsinchu City, 34 cases in Penghu County, 31 cases in Jinmen County 0 cases in Lianjiang County; The other 17 cases were overseas immigration.

The command center once again calls on the public should complete the vaccination as soon as possible, and implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette and wearing masks, reduce unnecessary movement, activities or gatherings, and avoid entering and leaving crowded places or areas with high risk of infection transmission and actively cooperate with various epidemic prevention measures, download and use the "Taiwan Social Distancing APP", and jointly strictly guard the community defense line.

..... 以下是中国語原文

新增 22,634 例 COVID-19 確定病例，分別為 22,593 例本土個案及 41 例境外移入

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2022-10-31

來源：疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(31)日公布國內新增 22,634 例 COVID-19 確定病例，分別為 22,593 例本土個案及 41 例境外移入；另確診個案中新增 59 例死亡。

指揮中心表示，今日新增之 22,593 例本土病例，為 10,556 例男性、12,026 例女性、11 例調查中，年齡介於未滿 5 歲至 90 多歲以上，個案分布為新北市(3,804 例)，臺中市(3,006 例)，高雄市(2,765 例)，桃園市(2,567 例)，臺北市(2,025 例)，臺南市(1,929 例)，彰化縣(1,265 例)，屏東縣(693 例)，新竹縣(632 例)，雲林縣(523 例)，新竹市(523 例)，苗栗縣(494 例)，南投縣(480 例)，嘉義縣(419 例)，宜蘭縣(327 例)，基隆市(324 例)，花蓮縣(265 例)，嘉義市(252 例)，臺東縣(121 例)，金門縣(101 例)，澎湖縣(72 例)，連江縣(6 例)。

指揮中心指出，今日新增 59 例本土病例死亡個案，為 30 例男性、29 例女性，年齡介於 40 多歲至 90 多歲以上，皆屬重度感染、55 例具慢性病史、44 例未接種 3 劑以上 COVID-19 疫苗。確診日介於今(2022)年 9 月 23 日至 10 月 28 日，死亡日期介於 7 月 3 日至 10 月 28 日，詳如新聞稿附件。

指揮中心說明，今日新增 41 例境外移入個案中，為 17 例男性、24 例女性，年齡介於 10 多歲至 60 多歲，分別自日本、韓國(各 2 例)，美國、新加坡、德國、加拿大(各 1 例)移入，另 33 例感染國家調查中。入境日

期介於今年 10 月 5 日至 10 月 30 日。

指揮中心統計，截至目前國內累計 **19,350,182** 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 **11,634,680** 例排除)，其中 **7,712,726** 例確診，分別為 **36,388** 例境外移入，**7,676,284** 例本土病例，**36** 例敦睦艦隊、**3** 例航空器感染、**1** 例不明及 **14** 例調查中。2020 年起累計 **12,831** 例 COVID-19 死亡病例，其中 **12,814** 例本土，個案居住縣市分布為新北市 **2,615** 例、臺北市 **1,444** 例、臺中市 **1,319** 例、高雄市 **1,223** 例、桃園市 **969** 例、臺南市 **951** 例、彰化縣 **726** 例、屏東縣 **504** 例、南投縣 **401** 例、雲林縣 **396** 例、苗栗縣 **356** 例、嘉義縣 **325** 例、基隆市 **282** 例、宜蘭縣 **277** 例、花蓮縣 **222** 例、新竹縣 **211** 例、嘉義市 **204** 例、臺東縣 **180** 例、新竹市 **144** 例、澎湖縣 **34** 例、金門縣 **31** 例、連江縣 **0** 例；另 **17** 例為境外移入。

指揮中心再次呼籲，民眾應儘速完成疫苗接種，落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，下載及使用「臺灣社交距離 APP」，共同嚴守社區防線。

20221031D COVID-19 台灣新たに本土 22593 例 輸入 41 例 計 22634 例(衛生福利部)